

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

|   |  |    |
|---|--|----|
| I | <i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>  |    |
| ★ | <b>Verordening (EG, Euratom) nr. 401/2004 van de Raad van 23 februari 2004 tot instelling van tijdelijke bijzondere maatregelen betreffende de aanwerving van ambtenaren van de Europese Gemeenschappen naar aanleiding van de toetreding van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek</b> ..... | 1  |
|   | Verordening (EG) nr. 402/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....  | 3  |
|   | Verordening (EG) nr. 403/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....   | 5  |
|   | Verordening (EG) nr. 404/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....  | 7  |
|   | Verordening (EG) nr. 405/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de 22e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003 .....   | 9  |
| ★ | <b>Verordening (EG) nr. 406/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 houdende aanpassing van een aantal verordeningen met betrekking tot de olijfoliesector in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie</b> .....   | 10 |
|   | Verordening (EG) nr. 407/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen .....   | 12 |
|   | Verordening (EG) nr. 408/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003 .....   | 15 |

|  |    |
|--|----|
| Verordening (EG) nr. 409/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 238/2004 ..... | 16 |
| Verordening (EG) nr. 410/2004 van de Commissie van 4 maart 2004 betreffende de offertes voor de invoer van maïs die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2315/2003 .....  | 17 |

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

2004/213/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 3 februari 2004 betreffende de tenuitvoerlegging van de voorbereidende actie inzake de versterking van het Europese industriële potentieel op het gebied van veiligheidsonderzoek .....** 18

2004/214/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 3 maart 2004 tot wijziging van Beschikking 2000/40/EG ten aanzien van de geldigheidsduur van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan koelapparaten <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 310) .....** 23

2004/215/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 1 maart 2004 tot uitvoering van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad voor wat betreft aanvullende garanties voor het intracommunautaire handelsverkeer in runderen ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis en de goedkeuring van de door sommige lidstaten ingediende uitroeiprogramma's <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 573) .....** 24

2004/216/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 1 maart 2004 tot wijziging van Richtlijn 82/894/EEG van de Raad inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap ten einde bepaalde paardenziekten en bepaalde bijenziekten in de lijst van aangifteplichtige ziekten op te nemen <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 578) .....** 27

2004/217/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 1 maart 2004 tot goedkeuring van een lijst van materialen waarvan het verkeer en het gebruik in de diervoeding is verboden <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 583) .....** 31

**Rectificaties**

- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 464/2001 van de Commissie van 7 maart 2001 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 66 van 8.3.2001) .....** 34

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

|   |    |
|---|----|
| ★ Rectificatie van Richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten (PB L 152 van 20.6.2003) ..... | 34 |
|---|----|

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG, EURATOM) Nr. 401/2004 VAN DE RAAD**

**van 23 februari 2004**

**tot instelling van tijdelijke bijzondere maatregelen betreffende de aanwerving van ambtenaren van de Europese Gemeenschappen naar aanleiding van de toetreding van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 283,

Gezien het voorstel van de Commissie, gedaan na advies van het Comité voor het statuut,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Hof van Justitie <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van de Rekenkamer <sup>(3)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Naar aanleiding van de komende toetreding van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek dienen tijdelijke bijzondere maatregelen te worden vastgesteld die afwijken van het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (hierna „statuut” genoemd).
- (2) Gezien het aantal toetredende landen en het aantal potentiële betrokkenen moeten deze maatregelen, die weliswaar tijdelijk zijn, worden toegepast gedurende een lange periode. Een periode die op 31 december 2010 verstrijkt, lijkt het meest passend.
- (3) In verband met deze uitzonderlijke omstandigheden en de verwachte toekomstige algemene behoeften dienen ook vergelijkende onderzoeken te worden georganiseerd voor het aanwerven van ambtenaren die een van de huidige elf officiële talen als hoofdtaal hebben. Het doel hiervan is de naleving te waarborgen van de in artikel 27 van het statuut neergelegde beginselen, waaronder aanwerving met inachtneming van een zo breed mogelijke aardrijkskundige spreiding.

- (4) De uitzonderlijke omvang van de aanstaande toetreding rechtvaardigt ook dat deze verordening vóór de toetredingsdatum wordt vastgesteld opdat alle voorbereidende maatregelen kunnen worden getroffen die het mogelijk moeten maken dat de voorgenomen aanwervingen zo spoedig mogelijk na de toetredingsdatum kunnen plaatsvinden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Tot en met 31 december 2010 kan, na de datum van toetreding van de betrokken landen, in afwijking van artikel 4, tweede en derde alinea, artikel 7, lid 1, artikel 27, derde alinea, en artikel 29, lid 1, onder a), b) en c), van het statuut in vacatures worden voorzien door de aanstelling van onderdanen van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en de Tsjechische Republiek, met inachtneming van het aantal toegewezen ambten en de begrotingsbesprekingen.

2. Tot aanstelling wordt overgegaan:

- a) voor alle rangen, na de datum van toetreding;
- b) behalve voor de rangen A1 en A2, na vergelijkende onderzoeken die, op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken en een examen, worden georganiseerd overeenkomstig het bepaalde in bijlage III bij het statuut.

*Artikel 2*

Tot en met 31 december 2010 zullen ook algemene vergelijkende onderzoeken worden georganiseerd voor het aanwerven van ambtenaren die een van de huidige elf officiële talen als hoofdtaal hebben; deze vergelijkende onderzoeken bestrijken gelijktijdig al deze talen.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 18 november 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 18 juli 2003.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 juli 2003 (PB C 224 van 19.9.2003, blz. 11).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 februari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. COWEN

---

**VERORDENING (EG) Nr. 402/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 2004**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

---

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

| GN-code                            | Code derde landen <sup>(1)</sup> | Forfaitaire invoerwaarde |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                              | 104,6                    |
|                                    | 204                              | 52,1                     |
|                                    | 212                              | 115,9                    |
|                                    | 999                              | 90,9                     |
| 0707 00 05                         | 052                              | 149,9                    |
|                                    | 068                              | 106,2                    |
|                                    | 204                              | 38,0                     |
|                                    | 999                              | 98,0                     |
| 0709 90 70                         | 052                              | 109,4                    |
|                                    | 204                              | 55,1                     |
|                                    | 628                              | 136,0                    |
|                                    | 999                              | 100,2                    |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052                              | 71,7                     |
|                                    | 204                              | 46,3                     |
|                                    | 212                              | 55,7                     |
|                                    | 220                              | 44,4                     |
|                                    | 400                              | 65,0                     |
|                                    | 624                              | 65,7                     |
|                                    | 999                              | 58,1                     |
| 0805 50 10                         | 052                              | 50,0                     |
|                                    | 400                              | 36,4                     |
|                                    | 600                              | 57,6                     |
|                                    | 999                              | 48,0                     |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052                              | 60,0                     |
|                                    | 060                              | 36,5                     |
|                                    | 388                              | 118,8                    |
|                                    | 400                              | 109,8                    |
|                                    | 404                              | 96,9                     |
|                                    | 508                              | 70,3                     |
|                                    | 512                              | 93,9                     |
|                                    | 524                              | 82,4                     |
|                                    | 528                              | 90,6                     |
|                                    | 720                              | 75,2                     |
|                                    | 999                              | 83,4                     |
|                                    | 0808 20 50                       | 060                      |
| 388                                |                                  | 76,0                     |
| 400                                |                                  | 84,3                     |
| 508                                |                                  | 69,3                     |
| 512                                |                                  | 59,5                     |
| 528                                |                                  | 73,9                     |
| 720                                |                                  | 49,4                     |
| 999                                | 68,1                             |                          |

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 403/2004 VAN DE COMMISSIE**

**van 4 maart 2004**

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie <sup>(3)</sup>. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin

rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

<sup>(2)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 79/2003 (PB L 13 van 18.1.2003, blz. 4).

<sup>(3)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 4 maart 2004 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

(in EUR)

| GN-code                   | Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product | Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product | Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup> |
|---------------------------|--|---|--|
| 1703 10 00 <sup>(1)</sup> | 6,26   | 0,26  | —  |
| 1703 90 00 <sup>(1)</sup> | 9,06   | —   | 0  |

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgesteld bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 404/2004 VAN DE COMMISSIE**

**van 4 maart 2004**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van deze verordening. Kandijnsuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(2)</sup>. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.
- (4) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (5) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (6) Krachtens artikel 27, lid 5, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de restitutie voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde producten naar bestemming variëren indien dat vanwege de situatie op de wereldmarkt of de specifieke vereisten van bepaalde markten noodzakelijk is.

- (7) De aanzienlijke en snelle toename van de preferentiële invoer van suiker uit de westelijke Balkanlanden sedert begin 2001 en de uitvoer van suiker uit de Gemeenschap naar die landen lijken grotendeels kunstmatig te zijn.
- (8) Ter voorkoming van misbruiken waarbij producten van de suikersector waarvoor een uitvoerrestitutie is toegekend, weer in de Gemeenschap worden ingevoerd, mag voor geen van de westelijke Balkanlanden een restitutie worden vastgesteld voor de in deze verordening bedoelde producten.
- (9) In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap enerzijds en de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, hierna de „nieuwe lidstaten” genoemd, anderzijds, van bepaalde producten van de suikersector, zijn nog invoerrechten en uitvoerrestituties van toepassing en de uitvoerrestituties liggen aanzienlijk hoger dan de invoerrechten. In afwachting van de toetreding van die landen tot de Gemeenschap op 1 mei 2004 kan het grote verschil tussen het niveau van de rechten die worden gegeven bij invoer en dat van de restituties die worden toegekend bij uitvoer van de betrokken producten leiden tot speculatieve goederenbewegingen.
- (10) Ter voorkoming van misbruiken waarbij producten van de suikersector waarvoor een uitvoerrestitutie is toegekend, weer in de Gemeenschap worden ingevoerd of binnengebracht, mag voor geen van de nieuwe lidstaten een heffing of een restitutie worden vastgesteld voor de in deze verordening bedoelde producten.
- (11) Op grond van bovenstaande overwegingen en van de huidige situatie van de suikermarkt, en met name van de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, dienen de restituties op een passend niveau te worden vastgesteld.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

<sup>(2)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

**RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE SUIKER EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM VAN TOEPASSING VANAF 5 MAART 2004**

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid                                      | Restitutiebedrag     |
|-----------------|------------|--|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | S00        | EUR/100 kg                                       | 45,19 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9910 | S00        | EUR/100 kg                                       | 43,99 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9100 | S00        | EUR/100 kg                                       | 45,19 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9910 | S00        | EUR/100 kg                                       | 43,99 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 9000 | S00        | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product | 0,4913               |
| 1701 99 10 9100 | S00        | EUR/100 kg                                       | 49,13                |
| 1701 99 10 9910 | S00        | EUR/100 kg                                       | 47,83                |
| 1701 99 10 9950 | S00        | EUR/100 kg                                       | 47,83                |
| 1701 99 90 9100 | S00        | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product | 0,4913               |

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro (met inbegrip van Kosovo, zoals gedefinieerd in Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999), de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 22.11.1996, blz. 29).

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

**VERORDENING (EG) Nr. 405/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 2004**

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de 22e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003 van de Commissie van 18 juli 2003 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2003/2004 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(2)</sup>, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1290/2003 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 22e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 22e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 50,966 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

<sup>(2)</sup> PB L 181 van 19.7.2003, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 406/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 4 maart 2004**

**houdende aanpassing van een aantal verordeningen met betrekking tot de olijfoliesector in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie moeten technische wijzigingen worden aangebracht aan een aantal verordeningen van de Commissie met betrekking tot de olijfoliesector.
- (2) Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2543/95 van de Commissie van 30 oktober 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen voor de uitvoercertificatenregeling in de sector olijfolie<sup>(1)</sup> bevat vermeldingen in alle talen van de lidstaten. In deze bepalingen moeten de taalversies van de nieuwe lidstaten worden opgenomen.
- (3) Artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 312/2001 van de Commissie van 15 februari 2001 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië en tot afwijking van een aantal bepalingen van de Verordeningen (EG) nr. 1476/95 en (EG) nr. 1291/2000<sup>(2)</sup> bevat vermeldingen in alle talen van de lidstaten. In deze bepalingen moeten de taalversies van de nieuwe lidstaten worden opgenomen.
- (4) In artikel 9, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1019/2002 van de Commissie van 13 juni 2002 betreffende de handelsnormen voor olijfolie<sup>(3)</sup> is bepaald dat de lidstaten de Commissie uiterlijk op 31 december 2002 de maatregelen meedelen die nodig zijn om de inachtneming van de genoemde verordening te garanderen, inclusief die ten aanzien van de sanctieregeling. Teneinde de nieuwe lidstaten de mogelijkheid te bieden deze verplichting na te komen, dient voor deze landen een datum na hun toetreding te worden vastgesteld.

<sup>(1)</sup> PB L 260 van 31.10.1995, blz. 33. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2731/2000 (PB L 316 van 15.12.2000, blz. 42).

<sup>(2)</sup> PB L 46 van 16.2.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 155 van 14.6.2002, blz. 27. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2003 (PB L 164 van 2.7.2003, blz. 12).

- (5) De Verordeningen (EG) nr. 2543/95, (EG) nr. 312/2001 en (EG) nr. 1019/2002 moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2543/95 wordt de tweede alinea vervangen door:

„In vak 22 van het certificaat wordt ten minste een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida en certificado)
- Náhrada platná pro ... tun (množství, pro něž je vydána licence).
- Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører).
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Toetust makstakse ... tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud).
- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tons (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valide pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è stato rilasciato)
- Kompensācija paredzēta ... t (daudzums, attiecībā uz ko ir izsniegta atļauja)
- Gražinamoji išmoka taikoma ... tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija)
- A visszatérítés ... tonnára érvényes (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították)
- Rifuzjoni valida għal ... tunnellata (kwantità li għaliha gie maħruġ iċ-ċertifikat)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

- Refundacja ważna dla ... ton (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Náhrada platná pre ... ton (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za ... ton (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)."

#### Artikel 2

In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 312/2001 wordt lid 2 vervangen door:

- „2. In vak 20 van de in artikel 1, lid 2, bedoelde invoercertificaten wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:
- Derechos de aduana fijados por la Decisión 2000/822/CE del Consejo
  - Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
  - Told fastsat ved Rådets afgørelse 2000/822/EF
  - Zoll gemäß Beschluss 2000/822/EG des Rates
  - Tollimaks kindlaksmääratud nõukogu otsusega 2000/822/EÜ
  - Δασμός που καθορίστηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 2000/822/EK
  - Customs duty fixed by Council Decision 2000/822/EC
  - Droit de douane fixé par la décision 2000/822/CE du Conseil
  - Dazio doganale fissato con la decisione 2000/822/CE del Consiglio

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

- Ar Padomes Lēmumu 2000/822/EK noteiktais muitas nodoklis
- Muito mokestis nustatytas Tarybos sprendime 2000/822/EB
- A vámokat a 2000/822/EK tanácsi határozat rögzítette.
- Dazju stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill nru. 2000/822/EC
- Bij Besluit 2000/822/EG van de Raad vastgesteld douanerecht
- Clo ustalone decyzją Rady 2000/822/WE
- Direito aduaneiro fixado pela Decisão 2000/822/CE do Conselho
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Carina, določena s Sklepom Sveta 2000/822/ES
- Neuvoston päätöksessä 2000/822/EY vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom rådets beslut 2000/822/EG"

#### Artikel 3

Aan artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1019/2002 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije delen de Commissie uiterlijk op 31 december 2004 de hiertoe genomen maatregelen mee, alsmede de wijzigingen van die maatregelen vóór het einde van de maand na die van de goedkeuring ervan.”.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 2004 onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 407/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 2004**  
**tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De invoerrechten in de sector granen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 375/2004 <sup>(3)</sup>.

- (2) In artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de invoerrechten 5 EUR per ton verschilt van het vastgestelde recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd. Dit verschil heeft zich voorgedaan. De in Verordening (EG) nr. 375/2004 vastgestelde invoerrechten moeten derhalve worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en II bij de Verordening (EG) nr. 375/2004 worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1110/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 12).

<sup>(3)</sup> PB L 63 van 28.2.2004, blz. 44. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 388/2004 (PB L 64 van 2.3.2004, blz. 29).

## BIJLAGE I

**Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten**

| GN-code       | Omschrijving  | Invoerrecht <sup>(1)</sup><br>(in EUR/ton) |
|---------------|---|--|
| 1001 10 00    | Harde tarwe van hoge kwaliteit                                  | 0,00                                       |
|               | van gemiddelde kwaliteit  | 0,00                                       |
|               | van lage kwaliteit  | 0,00                                       |
| 1001 90 91    | Zachte tarwe, zaaigoed  | 0,00                                       |
| ex 1001 90 99 | Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden | 0,00                                       |
| 1002 00 00    | Rogge   | 24,33                                      |
| 1005 10 90    | Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden                             | 25,99                                      |
| 1005 90 00    | Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(2)</sup>                        | 25,99                                      |
| 1007 00 90    | Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden    | 24,33                                      |

<sup>(1)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(2)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.



## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 27 februari 2004 tot en met 3 maart 2004)

## 1. Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

| Beursnotering                         | Minneapolis  | Chicago | Minneapolis | Minneapolis                  | Minneapolis             | Minneapolis |
|---------------------------------------|--------------|---------|-------------|------------------------------|-------------------------|-------------|
| Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht) | HRS2 (14 %)  | YC3     | HAD2        | Van gemiddelde kwaliteit (*) | Van lage kwaliteit (**) | US barley 2 |
| Notering (EUR/t)                      | 137,48 (***) | 96,06   | 167,04      | 157,04                       | 137,04                  | 105,98      |
| Golfpremie (EUR/t)                    | 28,12        | 8,17    | —           | —                            | —                       | —           |
| Grote-Merenpremie (EUR/t)             | —            | —       | —           | —                            | —                       | —           |

(\*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Een korting van 30 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*\*) Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

## 2. Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 33,93 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 0,00 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**VERORDENING (EG) Nr. 408/2004 VAN DE COMMISSIE****van 4 maart 2004****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1814/2003 van de Commissie van 15 oktober 2003 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2003/2004 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1814/2003.

- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1814/2003 kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92, op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 27 februari tot en met 4 maart 2004 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1814/2003 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 265 van 16.10.2003, blz. 25.

**VERORDENING (EG) Nr. 409/2004 VAN DE COMMISSIE****van 4 maart 2004****betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 238/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho in Spanje is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 238/2004 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumverlaging van het recht vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 27 februari tot en met 4 maart 2004 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 238/2004 bedoelde inschrijving voor de verlaging van het recht bij invoer van sorgho.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 40 van 12.2.2004, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 (PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13).

**VERORDENING (EG) Nr. 410/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 2004**

**betreffende de offertes voor de invoer van maïs die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2315/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2315/2003 van de Commissie<sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie<sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

(3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumverlaging van het recht vast te stellen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 27 februari tot en met 4 maart 2004 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2315/2003 bedoelde inschrijving voor de verlaging van het recht bij invoer van maïs.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 342 van 30.12.2003, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 (PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13).

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 3 februari 2004

**betreffende de tenuitvoerlegging van de voorbereidende actie inzake de versterking van het Europese industriële potentieel op het gebied van veiligheidsonderzoek**

(2004/213/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op mededeling van de Commissie COM(2003) 113 def. van 11 maart 2003 „Europese defensie — Industriële en markt-vraagstukken — naar een EU-beleid voor defensiematerieel”<sup>(1)</sup>, en met name op punt 5,

Gelet op artikel 157, lid 1, vierde streepje, van het EG-Verdrag (het stimuleren van een betere benutting van het industriële potentieel van het beleid inzake innovatie, onderzoek en technologische ontwikkeling),

BESLUIT:

*Artikel 1*

Zoals vermeld in de mededeling van de Commissie inzake de „Tenuitvoerlegging van de voorbereidende actie inzake de versterking van het Europese industriële potentieel op het gebied van veiligheidsonderzoek — Naar een programma om de Europese veiligheid te verbeteren door onderzoek en techno-

logie” start de Commissie een voorbereidende actie ter versterking van het Europese industriële potentieel op het gebied van veiligheidsonderzoek (2004-2006).

De activiteiten en het werkprogramma van de voorbereidende actie zijn opgenomen in deel II van de mededeling en zullen het voorwerp uitmaken van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen en aanbestedingen.

*Artikel 2*

Nadere gegevens inzake de tenuitvoerlegging van deze voorbereidende actie zijn opgenomen in de bijlage.

De activiteit ressorteert onder begrotingsartikel 08 14 01.

Gedaan te Brussel, 3 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Philippe BUSQUIN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> Niet verschenen in het Publicatieblad.

## BIJLAGE

TENUITVOERLEGGING VAN DE VOORBEREIDENDE ACTIE <sup>(1)</sup>1. **Activiteiten en financiële steun**

In het kader van de voorbereidende actie „Versterking van het Europese industriële potentieel op het gebied van veiligheidsonderzoek” worden projecten en ondersteuningsactiviteiten ten uitvoer gelegd met door de bank genomen een looptijd van respectievelijk één tot twee jaar, en zes maanden tot drie jaar.

De selectie van de projecten gebeurt op basis van de reacties op een uitnodiging tot het indienen van voorstellen. Voor de financiële bijdrage voor de projecten wordt een schriftelijke overeenkomst opgesteld (subsidiecontract). Ondersteuningsactiviteiten kunnen worden geselecteerd op basis van een uitnodiging tot het indienen van voorstellen (waarna een subsidiecontract wordt opgesteld) of op basis van een aanbesteding (gevolgd door een dienstencontract).

De uitnodigingen tot het indienen van voorstellen en de aanbestedingen worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De voor de uitnodigingen tot het indienen van voorstellen geldende beoordelingsprocedures, onderhandelingsprocedures en principes inzake intellectuele-eigendomsrechten en subsidiecontracten, zijn hieronder opgenomen in de delen 3, 4, 5, 6 en 7. In het kader van de aanbestedingen zijn de standaardprocedures en -contracten van toepassing.

De Commissie mag onafhankelijke deskundigen aanwijzen om haar bij de ontwikkeling van het Europese programma voor veiligheidsonderzoek terzijde te staan, de voorstellen te beoordelen en toezicht uit te oefenen op de activiteiten en op het algemene resultaat van de voorbereidende actie. De ordonnateur van de Commissie beslist op basis van een oproep tot kandidaatstelling over de aanwijzing van de deskundigen.

2. **Deelname**2.1. *Algemene beginselen*

Elke in een lidstaat gevestigde juridische entiteit <sup>(2)</sup> komt in aanmerking om aan het programma deel te nemen en in het kader ervan een financiële bijdrage van de Gemeenschap te ontvangen. Aan het programma kan worden deelgenomen door overheden, openbare en particuliere industriële organisaties (met inbegrip van het MKB), instellingen voor hoger onderwijs en onderzoeksorganisaties.

Deelname van in een derde land gevestigde juridische entiteiten of internationale organisaties is in uitzonderlijke gevallen mogelijk, mits het minimumaantal deelnemers reeds is bereikt. In dergelijke gevallen mag bij uitzondering een financiële bijdrage van de Gemeenschap worden toegekend. Een derde land mag alleen bij de activiteiten worden betrokken, indien met dat land wederzijdse regelingen zijn gesloten.

Er worden gepaste maatregelen getroffen om ervoor te zorgen dat gerubriceerde informatie overeenkomstig de bepalingen van de Commissie inzake veiligheid <sup>(3)</sup> wordt behandeld. Bovendien zien in een consortium gegroepeerde deelnemers erop toe dat bij de behandeling van gerubriceerde informatie de geldende veiligheidsregels in acht worden genomen.

2.2. *Minimumaantal deelnemers*

De projecten worden uitgevoerd door een consortium dat bestaat uit ten minste twee onafhankelijke juridische entiteiten uit verschillende lidstaten <sup>(4)</sup>. Er zij op gewezen dat samenwerking tussen de entiteiten van de verschillende lidstaten, met inbegrip van openbare veiligheidsorganisaties, sterk aangemoedigd wordt en één van de essentiële doelstellingen van deze voorbereidende actie vormt.

Ondersteuningsactiviteiten mogen door één deelnemer of door een consortium worden uitgevoerd.

De consortia worden vertegenwoordigd door een coördinator die belast wordt met coördinatietaken en met het beheer van de communautaire bijdrage, i.e. de toewijzing aan de verschillende deelnemers.

2.3. *Technische deskundigheid en middelen*

De deelnemers moeten beschikken over de kennis en technische deskundigheid die nodig is om de activiteiten uit te voeren. In elke fase van het werk dienen zij te worden voorzien van de middelen die nodig zijn om hun werk te doen. Met voor het uitvoeren van de activiteiten vereiste middelen worden zowel menselijke middelen bedoeld als infrastructuur, financiële middelen en, indien nodig, immateriële en andere middelen die door een derde partij op basis van een eerder aangegane verbintenis ter beschikking worden gesteld.

<sup>(1)</sup> Wanneer de uitnodigingen tot het indienen van voorstellen worden gepubliceerd, zal de Commissie een gedetailleerd vademecum voor de indieners uitbrengen.

<sup>(2)</sup> Met „lidstaten” worden alle landen van EU-25 (dus ook de toetredingslanden) bedoeld.

<sup>(3)</sup> PB L 317 van 3.12.2001.

<sup>(4)</sup> Indien de samenstelling van een Europees economisch samenwerkingsverband (EESV) vergelijkbaar is met het bepaalde in deze voorwaarden, komt het EESV eveneens in aanmerking.

### 3. Beoordeling van de projectvoorstellen

#### 3.1. Beoordelings- en selectieprocedure

De naar aanleiding van een uitnodiging tot het indienen van voorstellen binnengekomen projectvoorstellen worden overeenkomstig de hieronder beschreven procedure beoordeeld. Gerubriceerde documentatie wordt behandeld overeenkomstig de geldende regels inzake gerubriceerde documenten.

#### 3.2. Toetsing aan de toelatingscriteria

De diensten van de Commissie gaan na of de voorstellen aan de volgende toelatingscriteria voldoen:

- de Commissie moet het voorstel op of vóór de datum en het tijdstip die in de oproep zijn vermeld, hebben ontvangen;
- het in de uitnodiging tot het indienen van voorstellen vastgestelde minimumaantal deelnemers moet zijn gehaald;
- het voorstel moet volledig zijn, wat betekent dat het alle vereiste administratieve formulieren en een beschrijving van het voorstel moet bevatten.

Alleen voorstellen die aan de toelatingscriteria voldoen, worden beoordeeld.

#### 3.3. Beoordelingscriteria

Elk voorstel wordt aan de hand van de volgende criteria beoordeeld:

- relevantie van het voorstel in het kader van het werkprogramma van de voorbereidende actie;
- versterking van het concurrentievermogen van de Europese industrie, en exploitatiepotentieel;
- wetenschappelijke en/of technologische kwaliteit en bijdrage tot tastbare en aantoonbare verbeteringen qua veiligheid;
- opbouw van doeltreffende partnerschappen tussen (openbare) gebruikers, het bedrijfsleven en de onderzoeksweld;
- capaciteit van het consortium om het project met succes uit te voeren en efficiënt te beheren, wat tevens inhoudt dat het in staat moet zijn gerubriceerde informatie, indien nodig, te beschermen en over duidelijke plannen voor het beheer van het intellectuele eigendom moet beschikken.

#### 3.4. Scores, drempelwaarden en de weging van de beoordelingscriteria

Voor elk beoordelingscriterium is een puntenschaal, gaande van 0 tot en met 5, vastgesteld:

0 — de desbetreffende kwestie wordt niet in het voorstel behandeld of kan niet aan het criterium worden getoetst vanwege ontbrekende of ontoereikende informatie.

1 — slecht; 2 — redelijk; 3 — goed; 4 — zeer goed; 5 — uitstekend.

Voor alle criteria wordt een drempel van 3 vastgesteld. Voorstellen die één van de drempels niet halen, worden afgewezen. Voor voorstellen die alle drempels halen met een gelijke weging van alle criteria, wordt de totaalscore berekend. Voor de totaalscore wordt een drempel van 18/25 vastgesteld.

#### 3.5. Beschrijving van de beoordeling van de voorstellen

Elk voorstel wordt geëvalueerd door ten minste drie onafhankelijk van elkaar werkende beoordelaars die niet in een belangenconflict verwickeld zijn (ambtenaren van de Commissie, externe deskundigen of beide). Zij voorzien het voorstel bij elk criterium van punten en commentaar.

Wanneer alle beoordelaars aan wie een voorstel is toegewezen, hun eigen beoordeling hebben afgerond, kan er een consensusbespreking worden gehouden waar de beoordelaars samen de scores bespreken en proberen overeenstemming te bereiken over één consensuscijfer per criterium.

Een panel van beoordelaars verricht de laatste analyse, consolideert de scores en komt tot een overeenkomst over de consensusverslagen. De resultaten van het panel worden in een verslag gegoten waarin voor elk voorstel per criterium een overzicht wordt gegeven van de scores en de daarbij horende motivering, en waarin een lijst is opgenomen van de voorstellen die de drempels hebben gehaald, samen met een definitief cijfer voor elk voorstel dat de drempel heeft bereikt, en de aanbevelingen van het panel met betrekking tot de volgorde.

### 3.6. *Terugkoppeling naar de indieners*

Het beoordelingsverslag wordt aan de coördinator van elk voorstel overgelegd. Wat de voorstellen betreft die wegens het niet-halen van een beoordelingsdrempel zijn afgewezen, is het mogelijk dat de commentaar alleen volledig is voor de criteria die onderzocht zijn totdat werd vastgesteld dat een drempel niet werd bereikt.

## 4. **Voltooiing van de beoordeling**

### 4.1. *Ranglijst van de Commissie*

De diensten van de Commissie stellen een lijst op met alle beoordeelde voorstellen die de vereiste drempels hebben gehaald, waarbij de volgorde van de voorstellen bepaald wordt door de definitieve score. Indien twee voorstellen dezelfde score hebben gehaald, kijken de diensten van de Commissie naar de doelstellingen van de voorbereidende actie en de verenigbaarheid van de voorstellen met de communautaire doelstellingen en de beschikbare begroting.

### 4.2. *Reservelijst van de Commissie*

Bij het opstellen van de lijst voorstellen waarover onderhandeld zal worden, wordt rekening gehouden met de beschikbare begroting (die in de uitnodiging tot het indienen van voorstellen is opgenomen). Zonodig wordt een aantal voorstellen op een reservelijst geplaatst, voor het geval dat de onderhandelingen mislukken, voorstellen worden ingetrokken en/of tijdens de onderhandelingen over het contract beslist wordt tot besparingen.

De coördinator van een op de reservelijst geplaatst voorstel krijgt de bevestiging dat pas zodra er middelen ter beschikking komen, onderhandelingen met het oog op de voorbereiding van een contract kunnen worden voorgesteld.

Wanneer de aan de uitnodiging toegewezen begrotingsmiddelen volledig zijn opgebruikt, worden de op de reservelijst overgebleven projecten die niet gefinancierd konden worden, afgewezen en worden de coördinatoren op de hoogte gebracht.

### 4.3. *Afwijzingsbesluit*

De ordonnateur van de Commissie gaat over tot afwijzing van voorstellen die niet aan de toelatingscriteria voldoen, niet onder het toepassingsgebied vallen, één of meerdere beoordelingsdrempels niet halen of om begrotingsredenen niet kunnen worden gefinancierd omdat ze een bepaalde rangorde niet hebben bereikt.

## 5. **Onderhandelings- en selectieprocedure**

Onmiddellijk nadat de diensten van de Commissie de definitieve ranglijst hebben opgesteld, worden de coördinatoren van de voorstellen die niet mogen worden afgewezen en waarvoor middelen beschikbaar zijn, uitgenodigd voor onderhandelingen.

De onderhandelingen kunnen betrekking hebben op gelijk welk wetenschappelijk, juridisch of financieel aspect van het voorstel, uitgaande van gelijk welk onderwerp dat tijdens de beoordeling ter sprake is gekomen of gelijk welk ander onderwerp dat tijdens het vaststellen van de rangorde in overweging is genomen.

Toekomstige contractanten moeten het Financieel Reglement<sup>(1)</sup> naleven. Bovendien worden potentiële contractanten die in een belangenconflict verkeren of die schuldig zijn gebleken aan het afleggen van valse verklaringen bij het verstrekken van de voor de deelname aan het contract vereiste inlichtingen, of deze inlichtingen niet hebben verstrekt, uitgesloten van deelname aan toekomstige subsidiecontracten<sup>(2)</sup>.

Wanneer binnen een door de Commissie vast te stellen redelijke termijn geen overeenstemming kan worden bereikt met een indiener, kunnen de onderhandelingen ter voorbereiding van een contract worden beëindigd en kan het voorstel worden verworpen. De diensten van de Commissie voeren met inachtneming van de rangorde die voor de selectie is vastgesteld, onderhandelingen over de geselecteerde voorstellen, totdat het bedrag is bereikt dat bij financieel besluit ter beschikking is gesteld.

Indien de onderhandelingen met succes worden afgerond, worden de subsidiecontracten afgesloten.

## 6. **Verslagen en controles**

Over de projecten en ondersteuningsactiviteiten wordt met het oog op een correct toezicht geregeld verslag uitgebracht bij de Commissie. De Commissie kan zich bij het toezicht op de activiteiten laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen (die zonodig gescreend worden). De Commissie of een door haar gemachtigde vertegenwoordiger heeft het recht wetenschappelijke, technologische en financiële controles bij de deelnemers te verrichten, teneinde zich ervan te vergewissen dat de activiteiten overeenkomstig de vastgestelde voorwaarden en contractbepalingen worden of zijn verricht.

<sup>(1)</sup> Artikelen 114 en 93 van het Financieel Reglement.

<sup>(2)</sup> Artikelen 114 en 94 van het Financieel Reglement.



## 7. Contract en intellectuele-eigendomsrechten

### 7.1. Algemene beginselen

Het subsidiecontract voor projecten en ondersteuningsactiviteiten is gebaseerd op het voor het zesde kaderprogramma geldende modelcontract. Het subsidiecontract wordt door de ordonnateur van de Commissie en door alle deelnemers aan het consortium ondertekend.

Om rekening te houden met specifieke kenmerken van in de voorbereidende actie opgenomen activiteiten, kunnen speciale clausules worden toegevoegd inzake eigendom van kennis, bescherming van kennis, gebruik en vertrouwelijkheid, en toegangsrechten.

### 7.2. Financiële bijdrage van de Gemeenschap

De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt uitgekeerd in de vorm van een begrotingssubsidie, berekend als een percentage van de begroting die door de deelnemers is vastgesteld voor de uitvoering van het project of de ondersteuningsactiviteit. De uitgaven die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van het project of de ondersteuningsactiviteit, moeten worden gecertificeerd door een externe auditeur of, in het geval van overheidsinstanties, door een bevoegd overheidsambtenaar.

Alleen kosten die aan de volgende voorwaarden voldoen, worden vergoed:

1. zij moeten werkelijk gemaakt zijn, een economisch karakter hebben en noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van het project of de ondersteuningsactie;
2. zij moeten zijn vastgesteld in overeenstemming met de gebruikelijke boekhoudprincipes van elke deelnemer;
3. zij moeten zijn opgenomen in de boekhouding van de deelnemers of, indien de middelen afkomstig zijn van derde partijen, in de desbetreffende financiële documenten van die derde partijen;
4. zij moeten exclusief indirecte belastingen, heffingen en rente zijn, en mogen geen aanleiding geven tot winst.

### 7.3. Financiële regelingen

De twee financiële regelingen die van toepassing zijn op de projecten, zijn vastgesteld op basis van de onderzoekscategorieën welke zijn opgenomen in de communautaire kaderregeling inzake staatssteun voor onderzoek en ontwikkeling<sup>(1)</sup>:

1. Industrieel onderzoek
2. Preconcurrentiële ontwikkeling

Voor de volledigheid is een derde regeling toegevoegd:

3. Beheer van de activiteiten

In de onderstaande tabel is voor elke regeling de maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap tot de projecten opgenomen.

| Maximumniveaus voor de vergoeding van in aanmerking komende kosten | Industrieel onderzoek | Preconcurrentiële ontwikkeling | Beheer van de activiteiten         |
|--|-----------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Projecten  | tot 75 %              | tot 50 %                       | 100 %<br>(tot 7 % van de bijdrage) |

Indien er sprake is van cumulatie van communautaire financiering en nationale financiering in de vorm van staatssteun, dan mag overeenkomstig de communautaire kaderregeling inzake staatssteun voor onderzoek en ontwikkeling de totale steun niet hoger zijn dan 75 % voor industrieel onderzoek en 50 % voor preconcurrentiële ontwikkeling.

De regels inzake staatssteun zijn niet van toepassing op subsidies voor ondersteuningsactiviteiten; met deze subsidies mag tot 75 % van de in aanmerking komende kosten worden vergoed en van de totale bijdrage mag tot 10 % gebruikt worden voor de vergoeding van beheersactiviteiten.

### 7.4. Intellectuele-eigendomsrechten

De kennis is het eigendom van de contractanten die deze kennis genereren. Indien men kennis die in het kader van een subsidiecontract is gegenereerd, wil overdragen of de rechten op toegang tot deze kennis aan een niet tot het consortium behorende organisatie wil toekennen, dan is hiervoor de goedkeuring nodig van de Commissie, de overige contractanten en de lidstaten waar de deelnemers hun verblijfplaats hebben.

De Commissie en de lidstaten mogen hun goedkeuring weigeren om redenen van groot Europees of nationaal belang of door hun wetten toe te passen. Andere deelnemers mogen hun goedkeuring weigeren, indien zij kunnen aantonen dat hun commerciële of industriële belangen aanzienlijk zouden worden geschaad of dat juridische verbintenissen met voeten zouden worden getreden.

<sup>(1)</sup> PB C 45 van 17.2.1996, blz. 5.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 3 maart 2004****tot wijziging van Beschikking 2000/40/EG ten aanzien van de geldigheidsduur van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur aan koelapparaten***(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 310)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/214/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1980/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 inzake een herzien communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 6, lid 1, tweede alinea,

Na raadpleging van het Bureau voor de milieukeur van de Europese Unie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1980/2000 wordt bepaald dat de milieukeur kan worden toegekend aan een product waarvan de eigenschappen werkelijk kunnen bijdragen tot verbeteringen van essentiële milieuaspecten, en wordt bepaald dat er per productengroep specifieke criteria voor de milieukeur dienen te worden vastgesteld.
- (2) Beschikking 2000/40/EG van de Commissie van 16 december 1999 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor koelapparaten <sup>(2)</sup> vervalt op 1 december 2003.
- (3) Na de evaluatie van die beschikking overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1980/2000 wordt het nuttig geacht de geldigheidsduur van deze milieucriteria met 20 maanden te verlengen, met name om bedrijven waaraan de milieukeur is toegekend de gelegenheid te geven deze milieukeur ten minste te blijven gebruiken totdat de herziening van Beschikking 2000/40/EG is afgerond.
- (4) Beschikking 2000/40/EG dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1980/2000 opgerichte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Artikel 3 van Beschikking 2000/40/EG wordt vervangen door:

*„Artikel 3*

De omschrijving van de productengroep en de criteria voor de productengroep gelden tot 1 december 2004. Indien op die datum echter nog geen nieuwe beschikking tot vaststelling van de omschrijving van de productengroep en de criteria voor de productengroep is vastgesteld, verstrijkt deze geldigheidsduur op 1 december 2005 of de datum waarop de nieuwe beschikking wordt vastgesteld, indien deze eerder valt.”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 3 maart 2004.

*Voor de Commissie*  
Margot WALLSTRÖM  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 237 van 21.9.2000, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 13 van 19.1.2000, blz. 22.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 1 maart 2004

**tot uitvoering van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad voor wat betreft aanvullende garanties voor het intracommunautaire handelsverkeer in runderen ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis en de goedkeuring van de door sommige lidstaten ingediende uitroeiingsprogramma's***(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 573)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/215/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 9, lid 2, en artikel 10, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Infectieuze boviene rhinotracheïtis is de beschrijving van de opvallendste klinische symptomen van een besmetting met het boviene herpesvirus van het type 1 (BHV1). Aangezien infecties met dit virus veelal een subklinisch verloop hebben, moeten de bestrijdingsmaatregelen eerder gericht zijn op uitroeiing van de infectie dan op de onderdrukking van de symptomen.
- (2) In deel II van bijlage E bij Richtlijn 64/432/EEG is infectieuze boviene rhinotracheïtis opgenomen onder de ziekten waarvoor nationale bestrijdingsprogramma's kunnen worden goedgekeurd en aanvullende garanties kunnen worden verlangd.
- (3) Duitsland heeft een programma ingediend tot uitroeiing van BHV1-infecties in alle delen van zijn grondgebied, dat voldoet aan de criteria van artikel 9, lid 1, van Richtlijn 64/432/EEG en dat voorziet in voorschriften voor het binnenlands verkeer van runderen, die overeenkomen met die welke eerder zijn toegepast in Denemarken, Oostenrijk, de provincie Bolzano in Italië, en Zweden, waar de ziekte met succes is uitgeroeid.
- (4) Daarom dient het door Duitsland ingediende programma te worden goedgekeurd en dienen, zoals door de lidstaat gevraagd, tevens aanvullende garanties ten aanzien van de handel in runderen te worden vastgesteld teneinde het welslagen van het programma te waarborgen.

- (5) Voor Denemarken, Oostenrijk, Finland en Zweden, alsook voor de provincie Bolzano in Italië bestaan reeds aanvullende garanties. Deze lidstaten zijn van oordeel dat hun grondgebied vrij is van infectieuze boviene rhinotracheïtis en Italië is dezelfde mening toegedaan wat de provincie Bolzano betreft. Overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Richtlijn 64/432/EEG hebben zij de Commissie documenten overgelegd waaruit blijkt dat de situatie nog steeds gecontroleerd wordt.
- (6) Voor lidstaten of regio's daarvan die erkend zijn als vrij van deze ziekte en die momenteel zijn opgenomen in de bijlage bij Beschikking 93/42/EEG van de Commissie <sup>(2)</sup>, kan worden volstaan met minimumvoorschriften voor de verzending van fok- en gebruiksrunderen naar andere lidstaten.
- (7) Voor de standaardisatie van BHV1-tests in laboratoria heeft het Internationaal Bureau voor Besmettelijke Veeziekten (OIE) sterk positieve, zwak positieve en negatieve internationale OIE-standaardsera vastgesteld, die verkrijgbaar zijn bij de referentielaboratoria van het OIE voor infectieuze boviene rhinotracheïtis die worden vermeld in het Handboek inzake normen voor diagnostische tests en vaccins <sup>(3)</sup>.
- (8) Tot 1 mei 2004, wanneer gewijzigde diergezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van runderen in de Gemeenschap van kracht worden, moet gegarandeerd zijn dat de verwijzing naar Beschikking 93/42/EEG, die voorziet in aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis voor runderen uit derde landen, gelezen wordt als een verwijzing naar de desbetreffende bepalingen van de onderhavige beschikking.
- (9) De goedkeuring van het Duitse programma en de aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis dienen bij één beschikking te worden geregeld. Beschikking 93/42/EEG moet derhalve worden ingetrokken.

<sup>(1)</sup> PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 21/2004 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 8).

<sup>(2)</sup> PB L 16 van 25.1.1993, blz. 50. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/502/EG (PB L 200 van 8.8.2000, blz. 62).

<sup>(3)</sup> Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 4e editie, augustus 2000.

(10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

b) na het tweede streepje: „Artikel 2 van Beschikking 2004/215/EG van de Commissie”.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De door de lidstaten in de eerste kolom van de tabel in bijlage I ingediende programma's voor de bestrijding en uitroeiing van infecties met het bovine herpesvirus van het type 1 (BHV1), hierna „infectieuze bovine rhinotracheïtis” genoemd, in de in de tweede kolom van de tabel in bijlage I vermelde regio's van deze lidstaten worden goedgekeurd.

#### Artikel 2

1. Fok- en gebruiksrunderen die afkomstig zijn uit niet in bijlage II genoemde lidstaten of regio's daarvan en die bestemd zijn voor in bijlage I opgenomen lidstaten of regio's daarvan, moeten ten minste voldoen aan de volgende aanvullende garanties:

- a) zij moeten afkomstig zijn van een bedrijf waar volgens officiële berichtgeving in de laatste twaalf maanden geen klinische of pathologische verschijnselen van infectieuze bovine rhinotracheïtis zijn geconstateerd;
- b) zij moeten onmiddellijk voor verzending 30 dagen lang in een door de bevoegde autoriteit erkende inrichting geïsoleerd zijn geweest en alle runderen in dezelfde isolatie-inrichting mogen al die tijd geen klinische symptomen van infectieuze bovine rhinotracheïtis hebben vertoond;
- c) zij en alle andere runderen in dezelfde isolatie-inrichting moeten met negatief resultaat een serologische test hebben ondergaan, uitgevoerd op bloedmonsters die minstens 21 dagen na aankomst in de isolatie-inrichting zijn genomen en die op de volgende antistoffen zijn onderzocht:
  - i) in het geval van gevaccineerde runderen, antistoffen tegen de gE-glycoproteïne van het BHV1, of
  - ii) in het geval van niet-gevacceerde runderen, antistoffen tegen het gehele BHV1.

2. Slachtrunderen die afkomstig zijn uit niet in bijlage II genoemde lidstaten of regio's daarvan en die bestemd zijn voor in bijlage I opgenomen lidstaten of regio's daarvan, moeten rechtstreeks naar het slachthuis van bestemming worden vervoerd of naar een erkend verzamelcentrum vanwaar zij overeenkomstig artikel 7, tweede streepje, van Richtlijn 64/432/EEG naar het slachthuis worden vervoerd om te worden geslacht.

3. Op het gezondheidscertificaat volgens model 1 in bijlage F bij Richtlijn 64/432/EEG dat de in lid 1 bedoelde dieren vergezelt, moet in afdeling C, punt 4, de volgende informatie worden opgenomen:

- a) na het eerste streepje: „infectieuze bovine rhinotracheïtis”,

#### Artikel 3

1. Fok- en gebruiksrunderen die afkomstig zijn uit niet in bijlage II genoemde lidstaten of regio's daarvan en die bestemd zijn voor lidstaten of regio's daarvan die vrij zijn van infectieuze bovine rhinotracheïtis en opgenomen zijn in bijlage II, moeten ten minste voldoen aan de volgende aanvullende garanties:

- a) zij moeten voldoen aan de aanvullende garanties als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a) en b);
- b) zij en alle andere runderen in dezelfde isolatie-inrichting als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder b), moeten met negatief resultaat een serologische test hebben ondergaan, uitgevoerd op bloedmonsters die minstens 21 dagen na aankomst in de isolatie-inrichting zijn genomen en die op antistoffen tegen het gehele BHV1 zijn onderzocht;
- c) zij mogen niet tegen infectieuze bovine rhinotracheïtis ingeënt zijn geweest.

2. Slachtrunderen die afkomstig zijn uit niet in bijlage II genoemde lidstaten of regio's daarvan en die bestemd zijn voor in bijlage II opgenomen lidstaten of regio's daarvan, moeten rechtstreeks naar het slachthuis van bestemming worden vervoerd om overeenkomstig artikel 7, eerste streepje, van Richtlijn 64/432/EEG te worden geslacht.

3. Op het gezondheidscertificaat volgens model 1 in bijlage F bij Richtlijn 64/432/EEG dat de in lid 1 bedoelde dieren vergezelt, moet in afdeling C, punt 4, de volgende informatie worden opgenomen:

- a) na het eerste streepje: „infectieuze bovine rhinotracheïtis”,
- b) na het tweede streepje: „Artikel 3 van Beschikking 2004/215/EG van de Commissie”.

#### Artikel 4

Fok- en gebruiksrunderen die afkomstig zijn uit een lidstaat of regio daarvan die is opgenomen in bijlage II, en die bestemd zijn voor een lidstaat of regio daarvan die is opgenomen in bijlage I of II, moeten voldoen aan de voorwaarden van artikel 2, lid 1, onder a).

#### Artikel 5

De lidstaten dragen er zorg voor dat de in artikel 2, lid 1, onder c), punt ii), en in artikel 3, lid 1, onder b), bedoelde serologische test voor de opsporing van antistoffen tegen het gehele BHV1 gestandaardiseerd is aan de hand van de sterk positieve, zwak positieve en negatieve internationale OIE-standaardsera voor BHV1-tests.

*Artikel 6*

Beschikking 93/42/EEG wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar Beschikking 93/42/EEG worden gelezen als verwijzingen naar artikel 3 van de onderhavige beschikking.

*Artikel 7*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 maart 2004.

*Artikel 8*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 maart 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE I*

| Lidstaat  | Regio's van de lidstaat waarvoor overeenkomstig artikel 9 van Richtlijn 64/432/EEG aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis gelden |
|-----------|---|
| Duitsland | Alle regio's  |

*BIJLAGE II*

| Lidstaat   | Regio's van de lidstaat waarvoor overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 64/432/EEG aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis gelden |
|------------|--|
| Denemarken | Alle regio's   |
| Italië     | Provincie Bolzano  |
| Oostenrijk | Alle regio's   |
| Finland    | Alle regio's   |
| Zweden     | Alle regio's   |

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 maart 2004

## tot wijziging van Richtlijn 82/894/EEG van de Raad inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap teneinde bepaalde paardenziekten en bepaalde bijenziekten in de lijst van aangifteplichtige ziekten op te nemen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 578)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/216/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 82/894/EEG van de Raad van 21 december 1982 inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen<sup>(2)</sup> zijn de volgende ziekten aangifteplichtig: paardenpest, vesiculaire stomatitis, kwade droes, dourine, paardenencefalomyelitis (alle vormen), infectieuze anemie, rabiës en miltvuur.
- (2) In bijlage I bij Richtlijn 82/894/EEG, waarin de dierziekten staan die aan de Commissie en de andere lidstaten gemeld moeten worden, worden wat ziekten bij paardachtigen betreft alleen paardenpest en vesiculaire stomatitis genoemd.
- (3) Paardenpest, vesiculaire stomatitis, kwade droes, dourine, infectieuze anemie bij paarden en verschillende vormen van paardenencefalomyelitis zijn ziekten bij paardachtigen die op de lijst van het Internationaal Bureau voor besmettelijke Veeziekten (OIE) zijn opgenomen.
- (4) De lidstaten van het OIE zijn verplicht aangifte te doen wanneer een ziekte van deze lijst voor het eerst of opnieuw wordt aangetroffen, indien het betrokken land of deel daarvan voordien als vrij van de desbetreffende ziekte beschouwd werd, de ziekte zoönotische consequenties kan hebben of de ontwikkeling van de ziekte gevolgen voor de handel kan hebben.
- (5) Op dit moment zijn paardenpest, vesiculaire stomatitis, kwade droes, dourine en de meeste vormen van virale paardenencefalomyelitis exotisch voor de Gemeenschap. Infectieuze anemie bij paarden en sommige vormen van paardenencefalomyelitis worden van tijd tot tijd in bepaalde delen van de Gemeenschap gemeld.

(6) De kleine bijenkastkever en de tropilaelapsmijt zijn exotische parasieten die bij honingbijen kunnen voorkomen en deze ziekten komen op dit moment voorzover bekend niet in de Gemeenschap voor. Indien die ziekten echter in de Gemeenschap geïmporteerd worden, kunnen zij rampzalige gevolgen hebben voor de gezondheidstoestand van honingbijen en de bijensector en daarom zijn die ziekten op de lijst van aangifteplichtige ziekten van de Gemeenschap geplaatst.

(7) Snelle aangifte van en informatieverstrekking over de aanwezigheid van dergelijke ziekten in de Gemeenschap is essentieel voor het bestrijden van een opduikende ziekte en voor het verkeer van en de handel in paardachtigen en bijen, mede gezien de potentiële zoönotische consequenties van sommige van die ziekten.

(8) Met de uitbreiding van de Gemeenschap en de verschillende milieueffecten op de vectoren die sommige van de bovengenoemde ziekten overbrengen, kan de situatie in de Gemeenschap wat deze ziekten betreft veranderen.

(9) Daarom moeten kwade droes, dourine, infectieuze anemie bij paarden, alle vormen van paardenencefalomyelitis, de kleine bijenkastkever en de tropilaelapsmijt worden opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 82/894/EEG en moet bijlage II van die richtlijn worden gewijzigd gezien de wijze waarop bijen worden gehouden.

(10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

## Artikel 1

Bijlage I en bijlage II bij Richtlijn 82/894/EEG worden vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

## Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 25 maart 2004.

<sup>(1)</sup> PB L 378 van 31.12.1982, blz. 58. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

<sup>(2)</sup> PB L 224 van 18.8.1990, blz. 42. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 maart 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

**Ziekten waarvoor een aangifteplicht bestaat**

Paardenpest  
Afrikaanse varkenspest  
Aviaire influenza (vroeger vogelpest)  
Bluetongue  
Boviene spongiforme encefalopathie  
Klassieke varkenspest  
Besmettelijke boviene pleuropneumonie  
Dourine  
Paardenencefalomyelitis (alle vormen, met inbegrip van Venezolaanse paardenencefalomyelitis)  
Infectieuze anemie bij paarden  
Mond- en klauwzeer  
Kwade droes  
Infectieuze hemapoiëtische necrose  
Infectieuze zalmanemie  
Besmettelijke nodulaire dermatose (Lumpy skin disease)  
Newcastle disease  
Pest van kleine herkauwers („Peste des petits ruminants”)  
Besmettelijke varkensverlamming (vroeger Teschenerziekte)  
Riftdalkoorts  
Runderpest  
Schapen- en geitenpokken  
Kleine bijenkastkever (*Aethina tumida*)  
Vesiculaire varkensziekte  
Tropilaelapsmijt  
Vesiculaire stomatitis  
Virale hemorrhagische septikemie.



## BIJLAGE II

**Gegevens met betrekking tot de primaire en de secundaire haard van de in bijlage I vermelde ziekten, die bij de op grond van de artikelen 3 en 4 vereiste melding moeten worden verstrekt**

1. Datum van verzending
2. Tijd van verzending
3. Land van oorsprong
4. Naam van de ziekte en, in voorkomend geval, virustype
5. Volgnummer van de haard
6. Soort haard
7. Referentienummer van de haard die in verband staat met deze haard
8. Gebied en geografische ligging van het bedrijf
9. Ander gebied waarvoor beperkingen gelden
10. Datum van bevestiging
11. Datum waarop besmetting werd vermoed
12. Geschatte datum van eerste besmetting
13. Oorsprong van de ziekte
14. Genomen bestrijdingsmaatregelen
15. Aantal gevoelige dieren ter plekke: a) runderen, b) varkens, c) schapen, d) geiten, e) pluimvee, f) paardachtigen, g) vissen, h) wilde soorten, i) in geval van bijenziekten het aantal mogelijk betrokken bijenkasten
16. Aantal klinisch aangetaste dieren ter plekke: a) runderen, b) varkens, c) schapen, d) geiten, e) pluimvee, f) paardachtigen, g) vissen, h) wilde soorten, i) in geval van bijenziekten het aantal klinisch aangetaste bijenkasten
17. Aantal ter plekke gestorven dieren: a) runderen, b) varkens, c) schapen, d) geiten, e) pluimvee, f) paardachtigen, g) vissen, h) wilde soorten
18. Aantal geslachte dieren: a) runderen, b) varkens, c) schapen, d) geiten, e) pluimvee, f) paardachtigen, g) vissen, h) wilde soorten
19. Aantal vernietigde karkassen: a) runderen, b) varkens, c) schapen, d) geiten, e) pluimvee, f) paardachtigen, g) vissen, h) wilde soorten, i) in geval van bijenziekten het aantal vernietigde bijenkasten
20. (Geschatte) datum waarop het doden is voltooid
21. (Geschatte) datum waarop het vernietigen is voltooid

**Als het gaat om varkenspest, de volgende aanvullende gegevens**

1. Afstand tot de dichtstbijgelegen varkenshouderij
2. Aantal en soort (fok-, mestvarkens en biggen (\*)) varkens op de besmette bedrijven
3. Aantal en soort (fok-, mestvarkens en biggen (\*)) klinisch aangetaste varkens op de besmette bedrijven
4. Diagnosemethode
5. Als de besmetting niet op een bedrijf is bevestigd, aangeven of ze in een slachthuis of in een vervoermiddel is bevestigd
6. Bevestiging van primaire haarden (\*\*) bij wilde varkens.

**In het geval van visziekten**

Besmettingen met infectieuze hemapoiëtische necrose, infectieuze zalmanemie en virale hemorrhagische septikemie, moeten, wanneer zij op als vrij erkende bedrijven of gebieden zijn bevestigd, worden gemeld als primaire haarden. De naam en een beschrijving van het erkende bedrijf of het erkende gebied moet worden opgenomen in het vrije tekstgedeelte.

---

(\*) Dieren van minder dan ongeveer drie maanden oud.

(\*\*) Primaire haarden bij wilde varkens zijn gevallen die voorkomen in niet-gecontroleerde gebieden, d.w.z. gebieden buiten die waarvoor beperkingen gelden in verband met klassieke varkenspest bij wilde varkens."

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 1 maart 2004****tot goedkeuring van een lijst van materialen waarvan het verkeer en het gebruik in de diervoeding is verboden**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 583)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/217/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/25/EG van de Raad van 29 april 1996 betreffende het verkeer en het gebruik van voedermiddelen, tot wijziging van de Richtlijnen 70/524/EEG, 74/63/EEG, 82/471/EEG en 93/74/EEG, en tot intrekking van Richtlijn 77/101/EEG (1), en met name op artikel 11, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 91/516/EEG van de Commissie (2) is een lijst vastgesteld van ingrediënten waarvan het gebruik in mengvoeders verboden is overeenkomstig Richtlijn 79/373/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende de handel in mengvoeders (3). Het verbod dat in deze beschikking is vastgesteld geldt niet voor het verkeer van deze ingrediënten als voedermiddelen, noch voor het rechtstreekse gebruik ervan als voedermiddelen. Deze lijst van ingrediënten is herhaaldelijk gewijzigd.
- (2) Richtlijn 2000/16/EG van het Europees Parlement en de Raad (4) bepaalt dat op basis van Richtlijn 96/25/EG en ter vervanging van Beschikking 91/516/EEG een lijst moet worden opgesteld van stoffen waarvan het verkeer of het gebruik als voedermiddel verboden is teneinde het verbod of de beperkingen een algemeen karakter te verlenen en te doen gelden zowel voor het gebruik van voedermiddelen als zodanig als voor het gebruik ervan in mengvoeder.
- (3) Teneinde te verzekeren dat voedermiddelen beantwoorden aan de veiligheidsvoorschriften vastgesteld in artikel 3 van Richtlijn 96/25/EG is dus een dergelijke lijst opgesteld ter vervanging van de lijst die bij Beschikking 91/516/EEG is opgesteld.
- (4) Een aantal beperkingen of verboden zijn reeds vastgesteld in de Gemeenschapswetgeving, en met name in Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van

voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën (5) en Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten (6). Deze beperkingen en verboden dienen bijgevolg niet te worden herhaald in de lijst van materialen waarvan het verkeer en het gebruik in de diervoeding is verboden.

- (5) Voor de duidelijkheid van de Gemeenschapswetgeving moet Beschikking 91/516/EEG worden ingetrokken en door deze beschikking worden vervangen.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Deze beschikking geldt onverminderd Verordening (EG) nr. 999/2001 en Verordening (EG) nr. 1774/2002.

*Artikel 2*

Het verkeer en het gebruik in de diervoeding van de in de bijlage genoemde materialen is verboden.

*Artikel 3*

Beschikking 91/516/EEG wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken beschikking worden gelezen als verwijzingen naar deze beschikking.

*Artikel 4*

Deze beschikking is van toepassing vanaf 25 maart 2004.

(1) PB L 125 van 23.5.1996, blz. 35. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

(2) PB 281 van 9.10.1991, blz. 23. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/285/EG (PB L 94 van 14.4.2000, blz. 43).

(3) PB L 86 van 6.4.1979, blz. 30. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

(4) PB L 105 van 3.5.2000, blz. 36.

(5) PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2245/2003 van de Commissie (PB L 333 van 20.12.2003, blz. 28).

(6) PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 808/2003 van de Commissie (PB L 117 van 13.5.2003, blz. 1).

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 1 maart 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**Lijst van materialen waarvan het verkeer en het gebruik in de diervoeding is verboden**

Het verkeer en het gebruik in de diervoeding van de onderstaande materialen is verboden:

1. Faecaliën, urine en de door het leegmaken of verwijderen van het spijsverteringskanaal vrijgekomen inhoud daarvan, ongeacht de behandeling die zij hebben ondergaan of het mengsel waarin zij zijn verwerkt.
2. Met looistoffen behandelde huiden en afval daarvan.
3. Na het oogsten met het oog op de bestemming ervan met fytofarmaceutische producten behandelde zaden, planten of ander plantaardig teeltmateriaal, en de daarvan afgeleide producten.
4. Hout, met inbegrip van zaagsel of andere van hout afgeleide producten, dat is behandeld met houtconserveringsmiddelen zoals gedefinieerd in bijlage V van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup>.
5. Alle afval dat is verkregen in de diverse stadia van de behandeling van stedelijk, huishoudelijk en industrieel afvalwater zoals gedefinieerd in artikel 2 van Richtlijn 91/271/EEG van de Raad <sup>(2)</sup>, ongeacht de verdere behandeling van dat afval en ongeacht de oorsprong van het afvalwater <sup>(3)</sup>.
6. Vast stadsafval <sup>(4)</sup>, bijvoorbeeld huishoudelijk afval.
7. Verpakkingen en delen van verpakkingen afkomstig van het gebruik van producten van de voedingsmiddelenindustrie.

---

<sup>(1)</sup> Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 betreffende het op de markt brengen van biociden (PB L 123 van 24.4.1998, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater (PB L 135 van 30.5.1991, blz. 40).

<sup>(3)</sup> De term „afvalwater” heeft geen betrekking op „proceswater”, d.i. water uit onafhankelijke circuits in levensmiddelen- of diervoederbedrijven; deze circuits mogen uitsluitend worden gevuld met water; in de diervoeding mag uitsluitend gezond en schoon water worden gebruikt als gespecificeerd in artikel 4 van Richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water (PB L 330 van 5.12.1998, blz. 32). In de visserijsector mogen de circuits ook worden gevuld met schoon zeewater als gedefinieerd in artikel 2 van Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten (PB 268 van 24.9.1991, blz. 15). Proceswater mag uitsluitend in de diervoeding worden gebruikt wanneer het materiaal van diervoeders of van levensmiddelen bevat en technisch vrij is van reinigingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen of andere bestanddelen die niet zijn toegestaan in het kader van de diervoederwetgeving.

<sup>(4)</sup> De term „vast stadsafval” verwijst niet naar „keukenafval en etensresten” zoals gedefinieerd bij Verordening (EG) nr. 1774/2002.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 464/2001 van de Commissie van 7 maart 2001 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 66 van 8 maart 2001)*

Bladzijde 30, bijlage „IN BIJLAGE I BIJ HET VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE”:

*in plaats van:* „Groenten en fruit”,

*te lezen:* „Andere in bijlage I genoemde producten (specerijen, enz.)”.

---

**Rectificatie van Richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 152 van 20 juni 2003)*

Bladzijde 19:

a) Lid 2 van artikel 10 wordt geschrapt.

b) Artikel 11:

*in plaats van:* „Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”,

*te lezen:* „Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”.

---